Разговорник трапового вахтенного

русско-шведский

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| НА ТРАПЕ |  | |
| Здравствуйте! | Hej | Хей |
| Добро пожаловать на борт! | Välkommen ombord | Велко́ммен омбо́д |
| Осторожно! Будьте внимательны! | Var försiktig | Вор фощи́ктиг |
| Пожалуйста, будьте так любезны, ... | Skulle du kunna | Ску́лле дю кунна́ |
| Не прыгайте на палубу! | Hoppa inte på däck | Хо́ппа и́нтэ по дэкь |
| Подождите немного | Vänta lite | Ве́нта литтэ́ |
| Остановитесь! | Stanna | Станна́ |
| Спасибо! | Tack | Так |
| Большое спасибо! | Tack så mycket | Так со мике́ |
| Пожалуйста, на здоровье! | Varsågod | Ва́ашагу́д |
| До свидания, пока! | Hej då | Хе́й до |
| Всего вам доброго, хорошего дня! | Ha en bra dag | Хо́ эн бро да́г |
| И вам! | Detsamma | Дэса́мма |
| Присоединяйтесь к нашей команде! | Segla med oss | Се́гла ми́ ос |
| РАЗНОЕ |  | |
| Я не говорю по-шведски :-( | Jag talar inte svenska | Йо то́лар интэ све́нське |
| Это русский корабль | Det är en rysk fartyg | Тэль эн ри́ск форти́г |
| Сколько [это стоит] ? | Hur mycket | Хюр мике́ |
| Это бесплатно | Det är gratis | Тэ́ э гро́тис |
| Мы открыты | Vi är öppna | Ви́ эрь опна́ |
| Мы закрыты | Vi är stängda | Ви́ э стэньда́ |
| Приходите завтра | Återkomma imorgon | О́теко́мма иморо́н |
| НА КАТАНИИ |  | |
| Простите! (что доставил вам неудобство) | Förlåt | Фелёат |
| Простите, ... (сейчас доставлю) | Ursäkta mig | Ьюще́кта ми |
| Позвольте пройти! | Släpp igenom mig | Слеп ийе́но ми |
| Дорогу! | Gör rum | Йо ру́м |
| Расступитесь, дайте места! | Backa | Баккя́ |
| Мне нужно здесь поработать | Jag måste jobba | Йо ма́ста йобба́ |
| Не сидите здесь! | Sitt inte här | Си́т инт а́рь |
| Это опасно! | Det är farligt | Тэль фоли́т |
| ЧИСЛА |  | |
| 0 | Åh | О́о |
| 1 | Ett | Э |
| 2 | Två | Тфо |
| 3 | Tre | Ти́э |
| 4 | Fyra | Фюра́ |
| 5 | Fem | Фэм |
| 6 | Sex | Сэйкс |
| 7 | Sju | Хю |
| 8 | Åtta | О́та |
| 9 | Nio | Ньё |
| 10 | Tio | Тьё |